



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada–United Kingdom Trade
Continuity Agreement
Implementation Act

Loi de mise en œuvre de
l'Accord de continuité
commerciale
Canada–Royaume-Uni

S.C. 2021, c. 1

L.C. 2021, ch. 1

Current to June 20, 2022

À jour au 20 juin 2022

Last amended on April 1, 2021

Dernière modification le 1 avril 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 20, 2022. The last amendments came into force on April 1, 2021. Any amendments that were not in force as of June 20, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

Shaded provisions in this document are not in force.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement the Agreement on Trade Continuity between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
3	Interpretation consistent with Agreement
4	References to CETA provisions
5	Non-application of Act and Agreement to water
6	Construction
	Her Majesty
7	Binding on Her Majesty
	Purpose
8	Purpose
	Causes of Action
9	Causes of action under sections 10 to 15
	PART 1
	Implementation of the Agreement
	Approval and Representation on the Canada–U.K. Joint Committee
10	Agreement approved
11	Canadian representative on Canada–U.K. Joint Committee
	Tribunals, Arbitration Panels and Panels of Experts
12	Powers of Minister
13	Operation of Chapter Twenty-Nine
	Expenses
14	Payment of expenses

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant mise en œuvre de l'Accord de continuité commerciale entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions et interprétation
2	Définitions
3	Interprétation compatible
4	Mention de l'AÉCG
5	Non-application de la présente loi et de l'Accord aux eaux
6	Interprétation
	Sa Majesté
7	Obligation de Sa Majesté
	Objet
8	Objet
	Droit de poursuite
9	Droits et obligations fondés sur les articles 10 à 15
	PARTIE 1
	Mise en oeuvre de l'Accord
	Approbation et représentation au sein du Comité mixte Canada–R.-U.
10	Approbation
11	Représentation canadienne au Comité mixte Canada–R.-U.
	Tribunaux, groupes spéciaux d'arbitrage et groupes d'experts
12	Pouvoirs du ministre
13	Mise en oeuvre du chapitre Vingt-neuf
	Frais
14	Paiement des frais

Orders

15 Orders — Article 29.14 of CETA

PART 2

Related Amendments and Transitional Provision

Related Amendments

Export and Import Permits Act

Financial Administration Act

Importation of Intoxicating Liquors Act

Investment Canada Act

Customs Act

Commercial Arbitration Act

Coasting Trade Act

Customs Tariff

Transitional Provision

50 Investment Canada Act

PART 3

Coordinating Amendment and Coming into Force

Coordinating Amendment

Coming into Force

*52 Order in council

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

SCHEDULE 3

Décrets

15 Décret : article 29.14 de l'AÉCG

PARTIE 2

Modifications connexes et disposition transitoire

Modifications connexes

Loi sur les licences d'exportation et d'importation

Loi sur la gestion des finances publiques

Loi sur l'importation des boissons enivrantes

Loi sur Investissement Canada

Loi sur les douanes

Loi sur l'arbitrage commercial

Loi sur le cabotage

Tarif des douanes

Disposition transitoire

50 Loi sur Investissement Canada

PARTIE 3

Disposition de coordination et entrée en vigueur

Disposition de coordination

Entrée en vigueur

*52 Décret

ANNEXE 1

ANNEXE 2

ANNEXE 3



S.C. 2021, c. 1

L.C. 2021, ch. 1

An Act to implement the Agreement on Trade Continuity between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

[Assented to 17th March 2021]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Canada–United Kingdom Trade Continuity Agreement Implementation Act*.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this section and in sections 3 to 15.

Agreement means the Agreement on Trade Continuity between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, done at Ottawa, on December 9, 2020. (*Accord*)

Canada–U.K. Joint Committee means the Canada–U.K. Joint Committee established under the Agreement and whose powers, functions and duties are set out in Chapter Twenty-Six of CETA. (*Comité mixte Canada–R.-U.*)

CETA means the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States, done at Brussels on October 30, 2016. (*AÉCG*)

Loi portant mise en œuvre de l'Accord de continuité commerciale entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

[Sanctionnée le 17 mars 2021]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi de mise en œuvre de l'Accord de continuité commerciale Canada–Royaume-Uni.*

Définitions et interprétation

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 3 à 15.

Accord L'Accord de continuité commerciale entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, fait à Ottawa le 9 décembre 2020. (*Accord*)

AÉCG L'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses États membres, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016. (*CETA*)

Comité mixte Canada–R.-U. Le Comité mixte Canada–R.-U. institué aux termes de l'Accord et dont les attributions sont prévues au chapitre Vingt-six de l'AÉCG. (*Canada–U.K. Joint Committee*)

ministre Le ministre du Commerce international. (*Minister*)

federal law means the whole or any portion of an Act of Parliament or a regulation, order or other instrument issued, made or established in the exercise of a power conferred by or under an Act of Parliament. (*texte législatif fédéral*)

Minister means the Minister for International Trade. (*ministre*)

Interpretation consistent with Agreement

3 For greater certainty, this Act and any federal law that implements a provision of the Agreement or fulfils an obligation of the Government of Canada under the Agreement is to be interpreted in a manner consistent with the Agreement.

References to CETA provisions

4 A reference in this Act to a provision of CETA is a reference to that provision as incorporated by reference in the Agreement.

Non-application of Act and Agreement to water

5 For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement, except Chapters Twenty-Two and Twenty-Four of CETA, applies to natural surface or ground water in liquid, gaseous or solid state.

Construction

6 For greater certainty, nothing in this Act, by specific mention or omission, is to be construed to affect in any manner the right of Parliament to enact legislation to implement any provision of the Agreement or fulfil any of the obligations of the Government of Canada under the Agreement.

Her Majesty

Binding on Her Majesty

7 This Act is binding on Her Majesty in right of Canada.

Purpose

Purpose

8 The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objectives of which, as elaborated more specifically through its provisions, are to

- (a)** establish a free trade area in accordance with the Agreement;

texte législatif fédéral Tout ou partie d'une loi fédérale ou d'un règlement, décret ou autre texte pris dans l'exercice d'un pouvoir conféré sous le régime d'une loi fédérale. (*federal law*)

Interprétation compatible

3 Il est entendu que la présente loi et tout texte législatif fédéral qui met en œuvre une disposition de l'Accord ou vise à permettre au gouvernement du Canada d'exécuter une obligation contractée par lui aux termes de l'Accord s'interprètent d'une manière compatible avec celui-ci.

Mention de l'AÉCG

4 La mention dans la présente loi d'une disposition de l'AÉCG vaut mention de la disposition, dans sa version incorporée par renvoi à l'Accord.

Non-application de la présente loi et de l'Accord aux eaux

5 Il est entendu que ni la présente loi, ni l'Accord, à l'exception des chapitres Vingt-deux et Vingt-quatre de l'AÉCG, ne s'appliquent aux eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide.

Interprétation

6 Il est entendu qu'aucune disposition de la présente loi ne s'interprète, ni par ses mentions expresses ni par ses omissions, de sorte à porter atteinte au pouvoir du Parlement d'adopter les lois nécessaires à la mise en œuvre de toute disposition de l'Accord ou à l'exécution des obligations contractées par le gouvernement du Canada aux termes de celui-ci.

Sa Majesté

Obligation de Sa Majesté

7 La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.

Objet

Objet

8 La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord, dont les objectifs — définis de façon plus précise dans ses dispositions — sont les suivants :

- a)** établir une zone de libre-échange conformément à l'Accord;

(b) promote, through the expansion of reciprocal trade, the harmonious development of the economic relations between Canada and the United Kingdom in order to create opportunities for economic development;

(c) promote conditions of fair competition affecting trade between Canada and the United Kingdom;

(d) substantially increase investment opportunities in Canada and the United Kingdom, while preserving the right of each party to the Agreement to regulate to achieve legitimate policy goals;

(e) eliminate barriers to trade in goods and services in order to contribute to the harmonious development and expansion of world and regional trade;

(f) provide adequate and effective protection and enforcement of intellectual property rights in the territory where the Agreement applies;

(g) protect, enhance and enforce basic workers' rights, strengthen cooperation on labour matters and build on the respective international commitments of Canada and the United Kingdom on labour matters;

(h) enhance and enforce environmental laws and regulations and strengthen cooperation between Canada and the United Kingdom on environmental matters; and

(i) promote sustainable development.

b) favoriser, par l'accroissement des échanges commerciaux réciproques, le développement harmonieux des relations économiques entre le Canada et le Royaume-Uni et ainsi créer des possibilités de développement économique;

c) favoriser la concurrence loyale dans les échanges commerciaux entre le Canada et le Royaume-Uni;

d) augmenter substantiellement les possibilités d'investissement au Canada et au Royaume-Uni tout en préservant le droit de chaque partie à l'Accord de réglementer en vue de réaliser des objectifs légitimes en matière de politique;

e) éliminer les obstacles au commerce des produits et services afin de contribuer au développement et à l'essor harmonieux du commerce mondial et régional;

f) assurer de façon efficace et suffisante la protection et le respect des droits de propriété intellectuelle sur le territoire auquel l'Accord s'applique;

g) protéger, renforcer et faire respecter les droits fondamentaux des travailleurs, renforcer la coopération dans le domaine du travail et mettre à profit les engagements internationaux respectifs du Canada et du Royaume-Uni dans le domaine du travail;

h) renforcer et appliquer les lois et règlements en matière d'environnement et resserrer la coopération entre le Canada et le Royaume-Uni en matière d'environnement;

i) promouvoir le développement durable.

Causes of Action

Causes of action under sections 10 to 15

9 (1) No person has any cause of action and no proceedings of any kind are to be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of sections 10 to 15 or an order made under those sections.

Causes of action under Agreement

(2) No person has any cause of action and no proceedings of any kind are to be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of the Agreement.

Droit de poursuite

Droits et obligations fondés sur les articles 10 à 15

9 (1) Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur les articles 10 à 15 ou sur les décrets pris en application de ceux-ci, ne peut s'exercer qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Droits et obligations fondés sur l'Accord

(2) Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur l'Accord, ne peut s'exercer qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Exception

(3) Subsection (2) does not apply with respect to causes of action arising out of, and proceedings taken under, Section F of Chapter Eight or Article 13.21 of CETA.

PART 1

Implementation of the Agreement

Approval and Representation on the Canada–U.K. Joint Committee

Agreement approved

10 The Agreement is approved.

Canadian representative on Canada–U.K. Joint Committee

11 The Minister is the principal representative of Canada on the Canada–U.K. Joint Committee.

Tribunals, Arbitration Panels and Panels of Experts

Powers of Minister

12 (1) The Minister may

(a) propose the names of individuals to serve as members of the tribunals established under Section F of Chapter Eight of CETA; and

(b) propose the names of individuals to be included in the sub-lists referred to in paragraph 1 of Article 29.8 of CETA.

Power of Minister of Finance

(2) The Minister of Finance may propose the names of individuals to be included in the sub-lists referred to in paragraph 3 of Article 13.20 of CETA.

Powers of Minister of Labour

(3) The Minister of Labour may propose the names of individuals to be included in the list established under paragraph 6 of Article 23.10 of CETA and propose, for inclusion in that list, the names of individuals to serve as the chairperson of a Panel of Experts established under that Article.

Exception

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas au droit de poursuite exercé au titre de la section F du chapitre Huit ou de l'article 13.21 de l'AÉCG.

PARTIE 1

Mise en œuvre de l'Accord

Approbation et représentation au sein du Comité mixte Canada–R.-U.

Approbation

10 L'Accord est approuvé.

Représentation canadienne au Comité mixte Canada–R.-U.

11 Le ministre est le principal représentant du Canada au sein du Comité mixte Canada–R.-U.

Tribunaux, groupes spéciaux d'arbitrage et groupes d'experts

Pouvoirs du ministre

12 (1) Le ministre peut prendre les mesures suivantes :

a) proposer le nom de personnes pouvant agir à titre de membres des tribunaux institués au titre de la Section F du chapitre Huit de l'AÉCG;

b) proposer le nom de personnes à inscrire sur les sous-listes visées au paragraphe 1 de l'article 29.8 de l'AÉCG.

Pouvoir du ministre des Finances

(2) Le ministre des Finances peut proposer le nom de personnes à inscrire sur les sous-listes visées au paragraphe 3 de l'article 13.20 de l'AÉCG.

Pouvoirs du ministre du Travail

(3) Le ministre du Travail peut proposer le nom de personnes à inscrire sur la liste visée au paragraphe 6 de l'article 23.10 de l'AÉCG et proposer le nom de personnes à inscrire sur cette liste pour exercer les fonctions de président d'un groupe d'experts institué au titre de cet article.

Powers of Minister of the Environment

(4) The Minister of the Environment may propose the names of individuals to be included in the list established under paragraph 6 of Article 24.15 of CETA and propose, for inclusion in that list, the names of individuals to serve as the chairperson of a Panel of Experts established under that Article.

Operation of Chapter Twenty-Nine

13 The Minister is to designate an agency, division or branch of the Government of Canada to facilitate the operation of Chapter Twenty-Nine of CETA.

Expenses

Payment of expenses

14 The Government of Canada is to pay its appropriate share of the aggregate of

(a) the expenses incurred by tribunals established under the Agreement and the remuneration and expenses payable to members of those tribunals;

(b) the expenses incurred by arbitration panels and Panels of Experts established under the Agreement and the remuneration and expenses payable to arbitrators, panellists on those Panels of Experts and mediators; and

(c) the expenses incurred by the Canada–U.K. Joint Committee and the specialized committees, bilateral dialogues, working groups and other bodies established under the Agreement and the remuneration and expenses payable to representatives on the Canada–U.K. Joint Committee and those specialized committees and to members of those bilateral dialogues, working groups and other bodies.

Orders

Orders — Article 29.14 of CETA

15 (1) The Governor in Council may, for the purpose of suspending obligations in accordance with Article 29.14 of CETA, by order, do any one or more of the following:

(a) suspend rights or privileges granted by Canada to the United Kingdom or to goods, service suppliers, investors or investments of investors of the United Kingdom under the Agreement or any federal law;

(b) modify or suspend the application of any federal law with respect to the United Kingdom or to goods, service suppliers, investors or investments of investors of the United Kingdom;

Pouvoirs du ministre de l'Environnement

(4) Le ministre de l'Environnement peut proposer le nom de personnes à inscrire sur la liste visée au paragraphe 6 de l'article 24.15 de l'AÉCG et proposer le nom de personnes à inscrire sur cette liste pour exercer les fonctions de président d'un groupe d'experts institué au titre de cet article.

Mise en œuvre du chapitre Vingt-neuf

13 Le ministre désigne un organisme ou un service de l'administration fédérale pour faciliter la mise en œuvre du chapitre Vingt-neuf de l'AÉCG.

Frais

Paiement des frais

14 Le gouvernement du Canada paie sa quote-part du total des frais suivants :

a) les frais supportés par les tribunaux institués au titre de l'Accord, ainsi que la rémunération et les indemnités des membres des tribunaux;

b) les frais supportés par les groupes spéciaux d'arbitrage et les groupes d'experts institués au titre de l'Accord, ainsi que la rémunération et les indemnités des arbitres, des membres siégeant aux groupes d'experts et des médiateurs;

c) les frais supportés par le Comité mixte Canada–R.-U., les comités spécialisés, les dialogues bilatéraux, les groupes de travail et les autres organes institués au titre de l'Accord, ainsi que la rémunération et les indemnités des représentants faisant partie du Comité mixte Canada–R.-U. et des comités spécialisés et des membres des dialogues bilatéraux, des groupes de travail et des autres organes.

Décrets

Décret : article 29.14 de l'AÉCG

15 (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, en vue de suspendre des obligations conformément à l'article 29.14 de l'AÉCG, prendre les mesures suivantes :

a) suspendre les droits ou privilèges que le Canada a accordés au Royaume-Uni, ou à des marchandises, fournisseurs de services, investisseurs ou investissements des investisseurs de ce pays en vertu de l'Accord ou d'un texte législatif fédéral;

(c) extend the application of any federal law to the United Kingdom or to goods, service suppliers, investors or investments of investors of the United Kingdom;

(d) take any other measure that the Governor in Council considers necessary.

Period of order

(2) Unless repealed, an order made under subsection (1) has effect for the period specified in the order.

PART 2

Related Amendments and Transitional Provision

Related Amendments

R.S., c. E-19.

Export and Import Permits Act

16 [Amendments]

17 [Amendments]

18 [Amendments]

19 [Amendments]

R.S., c. F-11.

Financial Administration Act

20 [Amendments]

R.S., c. I-3.

Importation of Intoxicating Liquors Act

21 [Amendments]

22 [Amendments]

b) modifier ou suspendre l'application d'un texte législatif fédéral au Royaume-Uni ou à des marchandises, fournisseurs de services, investisseurs ou investissements des investisseurs de ce pays;

c) étendre l'application d'un texte législatif fédéral au Royaume-Uni ou à des marchandises, fournisseurs de services, investisseurs ou investissements des investisseurs de ce pays;

d) prendre toute autre mesure qu'il estime nécessaire.

Durée d'application

(2) Le décret s'applique, sauf abrogation, pendant la période qui y est spécifiée.

PARTIE 2

Modifications connexes et disposition transitoire

Modifications connexes

L.R., ch. E-19.

Loi sur les licences d'exportation et d'importation

16 [Modifications]

17 [Modifications]

18 [Modifications]

19 [Modifications]

L.R., ch. F-11.

Loi sur la gestion des finances publiques

20 [Modifications]

L.R., ch. I-3.

Loi sur l'importation des boissons enivrantes

21 [Modifications]

22 [Modifications]

R.S., c. 28 (1st Supp.).

Investment Canada Act

23 [Amendments]

R.S., c. 1 (2nd Supp.).

Customs Act

24 [Amendments]

25 [Amendments]

26 [Amendments]

27 [Amendments]

28 [Amendments]

29 [Amendments]

R.S., c. 17 (2nd Supp.).

Commercial Arbitration Act

30 [Amendments]

1992, c. 31.

Coasting Trade Act

31 [Amendments]

32 [Amendments]

33 [Amendments]

34 [Amendments]

1997, c. 36.

Customs Tariff

35 [Amendments]

36 [Amendments]

37 [Amendments]

38 [Amendments]

39 [Amendments]

40 [Amendments]

41 [Amendments]

42 [Amendments]

43 [Amendments]

L.R., ch. 28 (1^{er} suppl.).

Loi sur l'investissement Canada

23 [Modifications]

L.R., ch. 1 (2^e suppl.).

Loi sur les douanes

24 [Modifications]

25 [Modifications]

26 [Modifications]

27 [Modifications]

28 [Modifications]

29 [Modifications]

L.R., ch. 17 (2^e suppl.).

Loi sur l'arbitrage commercial

30 [Modifications]

1992, ch. 31.

Loi sur le cabotage

31 [Modifications]

32 [Modifications]

33 [Modifications]

34 [Modifications]

1997, ch. 36.

Tarif des douanes

35 [Modifications]

36 [Modifications]

37 [Modifications]

38 [Modifications]

39 [Modifications]

40 [Modifications]

41 [Modifications]

42 [Modifications]

43 [Modifications]

44 [Amendments]

45 [Amendments]

46 [Amendments]

47 [Amendments]

48 [Amendments]

49 [Amendments]

Transitional Provision

Investment Canada Act

50 Any application that is filed under section 17 of the *Investment Canada Act* before the day on which section 23 of this Act comes into force and in respect of which the Minister of Industry has not made a decision referred to in section 23.1 of the *Investment Canada Act* before that day is deemed never to have been filed if

(a) the investment to which the application relates would have been subject to subsection 14.11(1) or (2) of that Act had the application been filed on that day; and

(b) the enterprise value of the assets to which the application relates is less than the amount determined in accordance with subsection 14.11(1) of that Act.

PART 3

Coordinating Amendment and Coming into Force

Coordinating Amendment

51 [Amendments]

Coming into Force

Order in council

52 (1) Subject to subsection (2), this Act, other than section 51, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

Order in council

(2) Subsection 9(3), paragraph 12(1)(a), paragraph 14(a) and section 30 come into force on a

44 [Modifications]

45 [Modifications]

46 [Modifications]

47 [Modifications]

48 [Modifications]

49 [Modifications]

Disposition transitoire

Loi sur Investissement Canada

50 Toute demande d'examen qui est déposée en application de l'article 17 de la *Loi sur Investissement Canada* avant la date d'entrée en vigueur de l'article 23 de la présente loi et pour laquelle, avant cette date, le ministre de l'Industrie n'a pas pris une décision mentionnée à l'article 23.1 de la *Loi sur Investissement Canada* est réputée ne pas avoir été déposée si, à la fois :

a) l'investissement visé par la demande aurait été assujéti aux paragraphes 14.11(1) ou (2) de cette loi si elle avait été déposée à cette date;

b) la valeur d'affaire des actifs en cause est inférieure à la somme applicable prévue au paragraphe 14.11(1) de cette loi.

PARTIE 3

Disposition de coordination et entrée en vigueur

Disposition de coordination

51 [Modifications]

Entrée en vigueur

Décret

52 (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi, à l'exception de l'article 51, entre en vigueur à la date fixée par décret.

Décret

(2) Le paragraphe 9(3), l'alinéa 12(1)a), l'alinéa 14a) et l'article 30 entrent en vigueur à la date

day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day must not be before the day referred to in subsection (1).

* [Note: Act, other than subsection 9(3), paragraphs 12(1)(a) and 14(a) and sections 30 and 51, in force April 1, 2021, see SI/2021-14.]

fixée par décret, laquelle ne peut être antérieure à la date visée au paragraphe (1).

* [Note: Loi, à l'exception du paragraphe 9(3), des alinéas 12(1)a) et 14a) et des articles 30 et 51, en vigueur le 1^{er} avril 2021, voir TR/2021-14.]

SCHEDULE 1

(Paragraphs 48(1)(c) and (d))

0105.11.22	0405.90.20	1702.90.61
0105.94.92	0406.10.20	1702.90.70
0105.99.12	0406.20.12	1702.90.81
0207.11.92	0406.20.92	1806.20.22
0207.12.92	0406.30.20	1806.90.12
0207.13.92	0406.40.20	1901.20.12
0207.13.93	0406.90.12	1901.20.22
0207.14.22	0406.90.22	1901.90.32
0207.14.92	0406.90.32	1901.90.34
0207.14.93	0406.90.42	1901.90.52
0207.24.12	0406.90.52	1901.90.54
0207.24.92	0406.90.62	2105.00.92
0207.25.12	0406.90.72	2106.90.32
0207.25.92	0406.90.82	2106.90.34
0207.26.20	0406.90.92	2106.90.52
0207.26.30	0406.90.94	2106.90.94
0207.27.12	0406.90.96	2202.99.33
0207.27.92	0406.90.99	2309.90.32
0207.27.93	0407.11.12	3502.11.20
0209.90.20	0407.11.92	3502.19.20
0209.90.40	0407.21.20	9801.20.00
0210.99.12	0407.90.12	9826.10.00
0210.99.13	0408.11.20	9826.20.00
0210.99.15	0408.19.20	9826.30.00
0210.99.16	0408.91.20	9826.40.00
0401.10.20	0408.99.20	9897.00.00
0401.20.20	1517.10.20	9898.00.00
0401.40.20	1517.90.22	9899.00.00
0401.50.20	1601.00.22	9904.00.00
0402.10.20	1601.00.32	9938.00.00
0402.21.12	1602.20.22	9987.00.00
0402.21.22	1602.20.32	9990.00.00
0402.29.12	1602.31.13	
0402.29.22	1602.31.14	
0402.91.20	1602.31.94	
0402.99.20	1602.31.95	
0403.10.20	1602.32.13	
0403.90.12	1602.32.14	
0403.90.92	1602.32.94	
0404.10.22	1602.32.95	
0404.90.20	1701.91.10	
0405.10.20	1701.99.10	
0405.20.20	1702.90.21	

ANNEXE 1

(alinéas 48(1)c) et d))

0105.11.22	0405.90.20	1702.90.61
0105.94.92	0406.10.20	1702.90.70
0105.99.12	0406.20.12	1702.90.81
0207.11.92	0406.20.92	1806.20.22
0207.12.92	0406.30.20	1806.90.12
0207.13.92	0406.40.20	1901.20.12
0207.13.93	0406.90.12	1901.20.22
0207.14.22	0406.90.22	1901.90.32
0207.14.92	0406.90.32	1901.90.34
0207.14.93	0406.90.42	1901.90.52
0207.24.12	0406.90.52	1901.90.54
0207.24.92	0406.90.62	2105.00.92
0207.25.12	0406.90.72	2106.90.32
0207.25.92	0406.90.82	2106.90.34
0207.26.20	0406.90.92	2106.90.52
0207.26.30	0406.90.94	2106.90.94
0207.27.12	0406.90.96	2202.99.33
0207.27.92	0406.90.99	2309.90.32
0207.27.93	0407.11.12	3502.11.20
0209.90.20	0407.11.92	3502.19.20
0209.90.40	0407.21.20	9801.20.00
0210.99.12	0407.90.12	9826.10.00
0210.99.13	0408.11.20	9826.20.00
0210.99.15	0408.19.20	9826.30.00
0210.99.16	0408.91.20	9826.40.00
0401.10.20	0408.99.20	9897.00.00
0401.20.20	1517.10.20	9898.00.00
0401.40.20	1517.90.22	9899.00.00
0401.50.20	1601.00.22	9904.00.00
0402.10.20	1601.00.32	9938.00.00
0402.21.12	1602.20.22	9987.00.00
0402.21.22	1602.20.32	9990.00.00
0402.29.12	1602.31.13	
0402.29.22	1602.31.14	
0402.91.20	1602.31.94	
0402.99.20	1602.31.95	
0403.10.20	1602.32.13	
0403.90.12	1602.32.14	
0403.90.92	1602.32.94	
0404.10.22	1602.32.95	
0404.90.20	1701.91.10	
0405.10.20	1701.99.10	
0405.20.20	1702.90.21	

SCHEDULE 2

(Paragraphs 48(1)(c) and (e))

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
1003.10.12	94.5%	Free (F)
1003.90.12	94.5%	Free (F)
1107.10.12	\$157.00/tonne	Free (F)
1107.10.92	\$160.10/tonne	Free (F)
1107.20.12	\$141.50/tonne	Free (F)
1701.91.90	\$30.86/tonne	Free (F)
1701.99.90	\$30.86/tonne	Free (F)
8702.10.10	6.1%	Free (F)
8702.10.20	6.1%	Free (F)
8702.20.10	6.1%	Free (F)
8702.20.20	6.1%	Free (F)
8702.30.10	6.1%	Free (F)
8702.30.20	6.1%	Free (F)
8702.40.10	6.1%	Free (F)
8702.40.20	6.1%	Free (F)
8702.90.10	6.1%	Free (F)
8702.90.20	6.1%	Free (F)
8703.21.90	6.1%	Free (F)
8703.22.00	6.1%	Free (F)
8703.23.00	6.1%	Free (F)
8703.24.00	6.1%	Free (F)
8703.31.00	6.1%	Free (F)
8703.32.00	6.1%	Free (F)
8703.33.00	6.1%	Free (F)
8703.40.10	6.1%	Free (F)
8703.40.90	6.1%	Free (F)
8703.50.00	6.1%	Free (F)
8703.60.10	6.1%	Free (F)
8703.60.90	6.1%	Free (F)
8703.70.00	6.1%	Free (F)
8703.80.00	6.1%	Free (F)
8703.90.00	6.1%	Free (F)
8901.10.10	25%	Free (F)
8901.10.90	25%	Free (F)
8904.00.00	25%	Free (F)

ANNEXE 2

(alinéas 48(1)c) et e))

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
1003.10.12	94,5 %	En fr. (F)
1003.90.12	94,5 %	En fr. (F)
1107.10.12	157,00 \$/tonne métrique	En fr. (F)
1107.10.92	160,10 \$/tonne métrique	En fr. (F)
1107.20.12	141,50 \$/tonne métrique	En fr. (F)
1701.91.90	30,86 \$/tonne métrique	En fr. (F)
1701.99.90	30,86 \$/tonne métrique	En fr. (F)
8702.10.10	6,1 %	En fr. (F)
8702.10.20	6,1 %	En fr. (F)
8702.20.10	6,1 %	En fr. (F)
8702.20.20	6,1 %	En fr. (F)
8702.30.10	6,1 %	En fr. (F)
8702.30.20	6,1 %	En fr. (F)
8702.40.10	6,1 %	En fr. (F)
8702.40.20	6,1 %	En fr. (F)
8702.90.10	6,1 %	En fr. (F)
8702.90.20	6,1 %	En fr. (F)
8703.21.90	6,1 %	En fr. (F)
8703.22.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.23.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.24.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.31.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.32.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.33.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.40.10	6,1 %	En fr. (F)
8703.40.90	6,1 %	En fr. (F)
8703.50.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.60.10	6,1 %	En fr. (F)
8703.60.90	6,1 %	En fr. (F)
8703.70.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.80.00	6,1 %	En fr. (F)
8703.90.00	6,1 %	En fr. (F)
8901.10.10	25 %	En fr. (F)
8901.10.90	25 %	En fr. (F)
8904.00.00	25 %	En fr. (F)

SCHEDULE 3

(Paragraph 48(1)(c) and section 49)

Tariff Item	Most-Favoured-Nation Tariff	Preferential Tariff
1003.10.12		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 15.5% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
1003.90.12		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 15.5% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
1107.10.12		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: \$26.16/tonne Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
1107.10.92		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: \$26.68/tonne Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
1107.20.12		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: \$23.58/tonne Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
1701.91.90		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: \$30.86/tonne Effective on September 21, 2022..... UKT: \$20.57/tonne Effective on January 1, 2023..... UKT: \$10.28/tonne Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
1701.99.90		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: \$30.86/tonne Effective on September 21, 2022..... UKT: \$20.57/tonne Effective on January 1, 2023..... UKT: \$10.28/tonne Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8702.10.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.10.20		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.20.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.20.20		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.30.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.30.20		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1% Effective on January 1, 2022..... UKT: Free

Tariff Item	Most-Favoured-Nation Tariff	Preferential Tariff
8702.40.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.40.20		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.90.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8702.90.20		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8703.21.90		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8703.22.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.23.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.24.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.31.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.32.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.33.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free

Tariff Item	Most-Favoured-Nation Tariff	Preferential Tariff
8703.40.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8703.40.90		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.50.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.60.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8703.60.90		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.70.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 2.2%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 1.5%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 0.7%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8703.80.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8703.90.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 1%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: Free
8901.10.10		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 9%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 6%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 3%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8901.10.90		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 9%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 6%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 3%
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free
8904.00.00		Effective on the coming into force of Section 49.92..... UKT: 9%
		Effective on January 1, 2022..... UKT: 6%
		Effective on January 1, 2023..... UKT: 3%

Tariff Item	Most-Favoured-Nation Tariff	Preferential Tariff
		Effective on January 1, 2024..... UKT: Free

ANNEXE 3

(alinéa 48(1)c) et article 49)

Numéro tarifaire	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence
1003.10.12		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 15,5 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
1003.90.12		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 15,5 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
1107.10.12		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 26,16 \$/ tonne métrique À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
1107.10.92		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 26,68 \$/ tonne métrique À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
1107.20.12		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 23,58 \$/ tonne métrique À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
1701.91.90		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 30,86 \$/ tonne métrique À compter du 21 septembre 2022..... TUK: 20,57 \$/ tonne métrique À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK: 10,28 \$/ tonne métrique À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK: En fr.
1701.99.90		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 30,86 \$/ tonne métrique À compter du 21 septembre 2022..... TUK: 20,57 \$/ tonne métrique À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK: 10,28 \$/ tonne métrique À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK: En fr.
8702.10.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
8702.10.20		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
8702.20.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
8702.20.20		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.
8702.30.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK: 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK: En fr.

Numéro tarifaire	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence
8702.30.20		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8702.40.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8702.40.20		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8702.90.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8702.90.20		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8703.21.90		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8703.22.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 % À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 % À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.23.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 % À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 % À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.24.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 % À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 % À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.31.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 % À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 % À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.32.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 % À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 % À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 % À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.

Numéro tarifaire	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence
8703.33.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.40.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8703.40.90		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.50.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.60.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8703.60.90		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.70.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 2,2 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 1,5 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 0,7 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8703.80.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8703.90.00		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 1 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : En fr.
8901.10.10		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 9 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 6 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 3 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
8901.10.90		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 9 %

Numéro tarifaire	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence
8904.00.00		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 6 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 3 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.
		À compter de l'entrée en vigueur de l'article 49.92..... TUK : 9 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2022..... TUK : 6 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2023..... TUK : 3 %
		À compter du 1 ^{er} janvier 2024..... TUK : En fr.